

ZARAGOZA

# Espacio Sefarad Tras la huella hebrea



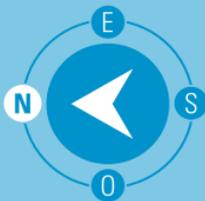
# 01.

## El legado sefardí en las Cinco Villas. La Edad Media en estado puro

Una extraordinaria manera de conocer el gran legado sefardí que atesora la zona de las Cinco Villas: perderse por sus magníficas juderías enclavadas en bellos conjuntos de interés histórico-artístico, mientras se disfruta de la cocina sefardí y de la gastronomía local. Todo un placer para los sentidos.

# Tras la huella hebrea





# 01.

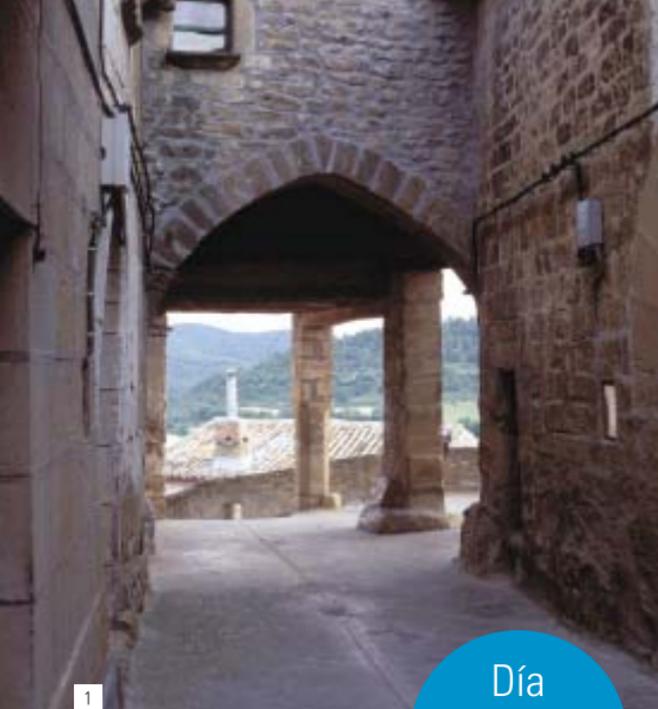
## El legado sefardí en las Cinco Villas. La Edad Media en estado puro

INCLUYE: Alojamiento, todas las comidas, visitas y actividades

RECORRIDO: 66 Km

DURACIÓN: 3 días

- ▶ EL FRAGO
- ▶ BIEL
- ▶ UNCASTILLO
- ▶ SOS DEL REY CATÓLICO



Día

1

1. *Arco El Terrao. El Frago*
2. *Inscripción. El Frago*
3. *El Caserío. Biel*
4. *Judería. Biel*
5. *Ribera río Cervera. El Frago*
6. *Puente de los Judíos. Uncastillo*
7. *Ventana en Biel*

- ▶ Llegada a **El Frago**. Punto de encuentro: Plaza Mayor.
- ▶ Comenzamos la ruta descubriendo el legado sefardí de El Frago a través de su **judería** y del **Centro de interpretación de epigrafía hebrea medieval**.
- ▶ **Comida** en el restaurante **El Caserío**, en **Biel**, lugar imprescindible para saborear la gastronomía de la zona.



4



6



7

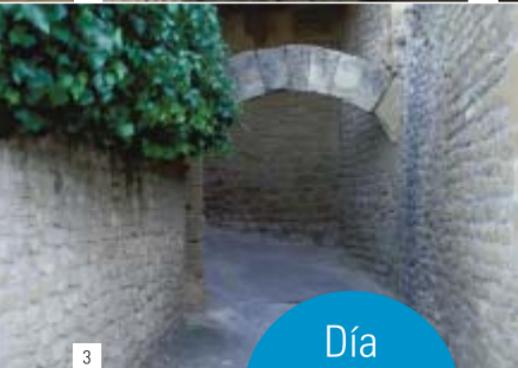
- ▶ Por la tarde, nos adentramos en el **barrio judío de Biel**, uno de los más importantes de la zona.
- ▶ En **Uncastillo**, visitamos la sede de la **Fundación Uncastillo Centro del Románico**, ubicada en la antigua Lonja medieval y en la iglesia románica de San Miguel, donde asistimos a la **proyección** de un audiovisual sobre la historia de los judíos en las Cinco Villas. Se podrán adquirir **productos hebreos**.
- ▶ **Cena** en el restaurante **El Festín de las Cinco Villas**, en **Uncastillo**.
- ▶ Al caer la noche, nos desplazamos hasta la **judería**, impregnada de historia y espiritualidad, para disfrutar de un paseo nocturno y de una visita a la **sinagoga** donde, de forma voluntaria, se podrá realizar una **oración en su espacio original**.
- ▶ **Alojamiento** en los **hoteles rurales** de **Uncastillo**, lugares con encanto, perfectos para descansar alejados del bullicio de la ciudad.



1



2



3



4

Día

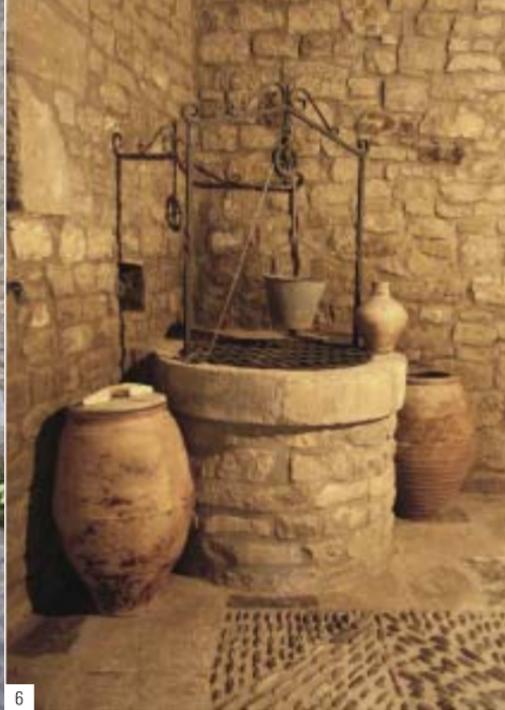
2

1. *Posada La Pastora*
2. *Arquivoltas. Uncastillo*
3. *Judería Uncastillo*
4. *La Cocina del Principal. Sos*
5. *Judería. Sos*
6. *Judería. Sos*

- ▶ **Desayuno** en los **hoteles rurales** de **Uncastillo**, donde cogemos fuerzas saboreando los productos locales artesanos: tortas de manteca, de anís; embutidos, quesos,...
- ▶ Comenzamos el día visitando el espectacular **patrimonio judío** de **Uncastillo**, enclavado, además, en el calificado como mejor conjunto románico del siglo XII de España.
- ▶ A continuación, nos adentramos en el mundo de la gastronomía, realizando un **taller de repostería judía**.



5



6

- ▶ **Comida** en **La Cocina del Principal**, restaurante ubicado en la antigua cuadra y bodega de una casa tradicional, en **Sos del Rey Católico**.
- ▶ Por la tarde, paseando por el conjunto histórico-artístico de Sos de Rey Católico, visitamos el **barrio judío**, caracterizado por su forma laberíntica y estrechos callejones.
- ▶ El espectacular entorno de Sos del Rey Católico, hace inevitable realizar un **paseo guiado** por la reserva natural de la **Foz de Lumbier**, siguiendo la pista por donde discurría el tren "El Irati".

- ▶ **Cena y alojamiento** en el **Parador Nacional**, en **Sos de Rey Católico**.

Día

3

- ▶ **Desayuno** en el **Parador Nacional**.



ZARAGOZA  
Espacio Sefarad



DIPUTACION D ZARAGOZA  
TURISMO

+34 976 212 032

[www.zaragozalaprovincia.es](http://www.zaragozalaprovincia.es)

# 02.

## Patrimonio y gastronomía judíos en tierras del Moncayo, Daroca y Calatayud

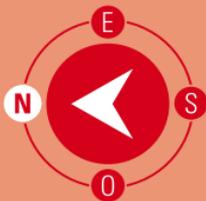
Un apasionante recorrido por las juderías medievales de tres de las zonas más hermosas de la provincia de Zaragoza, mientras se disfruta de los placeres gastronómicos y de actividades en la naturaleza.

*“Mira el Moncayo azul y blanco; dame tu mano.  
Y paseemos”*

**Antonio Machado**

# Tras la huella hebrea





## 02.

### Patrimonio y gastronomía judíos en tierras del Moncayo, Daroca y Calatayud

INCLUYE: Alojamiento, todas las comidas, visitas y actividades

RECORRIDO: 145 Km

DURACIÓN: 3 días

- ▶ DAROCA
- ▶ CALATAYUD
- ▶ TARAONA



1



2



3

Día

1

1. *Judería. Daroca*
2. *Judería. Daroca*
3. *Puerta de Daroca*
4. *Judería. Calatayud*
5. *Balneario Termas Pallarés. Alhama de Aragón*
6. *Mesón de la Dolores. Calatayud*

- ▶ Llegada a **Daroca**. Punto de encuentro: Oficina de Turismo (Calle Mayor, 44).
- ▶ La ruta comienza con la visita al legado sefardí de Daroca, a través de **su judería, de clara inspiración islámica**.
- ▶ A continuación, nos adentramos en el mundo de la cocina judía, realizando un **Taller de repostería sefardí** en el **Museo-pastelería Manuel Segura**, una de las pastelerías más antiguas de España, con café y degustación de su postre más antiguo: las rosquillas.



4



5



6

- ▶ **Comida** en el restaurante **El Ruejo**, en **Daroca**, un elegante y moderno comedor situado en el centro del privilegiado entorno amurallado de esta ciudad medieval.
- ▶ Por la tarde, visitamos la **judería** de **Calatayud**, situada en los alrededores del castillo de Doña Martina.
- ▶ A continuación, nos relajamos en el lago termal del **balneario Termas Pallarés**, único en Europa.
- ▶ **Cena y alojamiento** en la **Hospedería Mesón de la Dolores**, un lugar con gran encanto y, probablemente, el edificio civil noble más antiguo que se conserva en **Calatayud**.

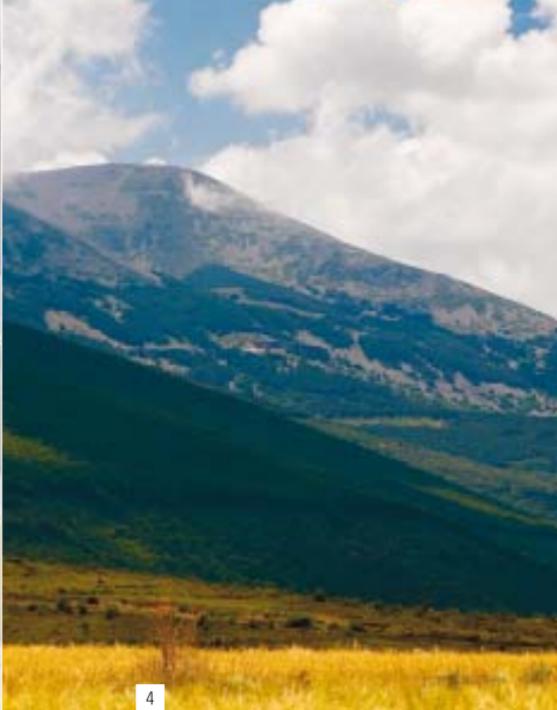


Día

2

1. *Judería de Tarazona*
2. *Judería de Tarazona*
3. *Saboya, 21. Tarazona*
4. *El Moncayo*
5. *Las Brujas de Bécquer*

- ▶ **Desayuno** en el **Mesón de la Dolores**.
- ▶ Visita a la **judería** y al **Centro Moshe de Portella** de **Tarazona**, para adentrarnos en la cultura e historia judías de Tarazona y Aragón.
- ▶ **Comida** en el **restaurante Saboya 21**, en **Tarazona**, donde podremos degustar una cocina moderna con productos del Moncayo y disfrutar de unas magníficas vistas a la catedral.



- ▶ Por la tarde, actividad de **Segway por el Moncayo**, donde nos deleitaremos con unos maravillosos paisajes y bellas panorámicas del macizo del Moncayo.
- ▶ **Cena y alojamiento** en **Las Brujas de Bécquer**, en **Tarazona**. Menú-degustación de inspiración sefardí.



- ▶ **Desayuno** en **Las Brujas de Bécquer**.



ZARAGOZA  
Espacio Sefarad



DIPUTACION DE ZARAGOZA  
TURISMO

+34 976 212 032

[www.zaragozalaprovincia.es](http://www.zaragozalaprovincia.es)

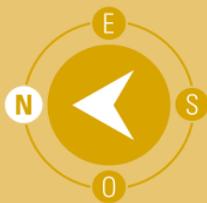
# 03.

## Zaragoza, Espacio Sefarad, un recorrido por la historia y la cultura sefardí en la Provincia de Zaragoza

La Provincia de Zaragoza esconde un rico patrimonio judío, herencia directa de la Edad Media. A través de esta espectacular ruta nos introducimos en la cultura sefardí visitando los lugares donde hubo importantes comunidades judías a la vez que nos relajamos con actividades en plena naturaleza y disfrutamos de la cocina tradicional.

# Tras la huella hebrea





# 03.

## Zaragoza, Espacio Sefarad, un recorrido por la historia y la cultura sefardí en la Provincia de Zaragoza

INCLUYE: Alojamiento, todas las comidas, visitas y actividades

RECORRIDO: 432 Km

DURACIÓN: 5 días

- ▶ EL FRAGO
- ▶ BIEL
- ▶ UNCASTILLO
- ▶ SOS DEL REY CATÓLICO
- ▶ TARAZONA
- ▶ DAROCA
- ▶ CALATAYUD
- ▶ ZARAGOZA



Día

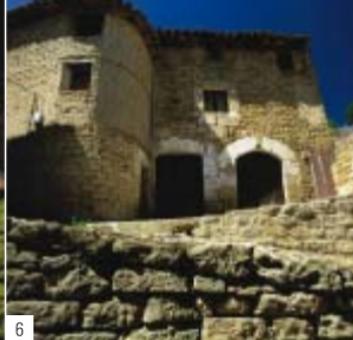
1

1. *Judería. El Frago*
2. *Arquivolta. El Frago*
3. *Inscripción. El Frago*
4. *Judería. Biel*
5. *Uncastillo*
6. *Judería. Uncastillo*
7. *Judería. Uncastillo*
8. *Festín de las Cinco Villas. Uncastillo.*

- ▶ Llegada a **El Frago**. Punto de encuentro: Plaza Mayor.
- ▶ Comenzamos la ruta descubriendo el legado sefardí de El Frago a través de su **judería** y del **Centro de interpretación de epigrafía hebrea medieval**.
- ▶ **Comida** en el restaurante **El Caserío**, en **Biel**, lugar imprescindible para saborear la gastronomía de la zona.



5



6



7



8

- ▶ Por la tarde, nos adentramos en el **barrio judío de Biel**, uno de los más importantes de la zona.
- ▶ En **Uncastillo**, visitamos la sede de la **Fundación Uncastillo Centro del Románico**, ubicada en la antigua Lonja medieval y en la iglesia románica de San Miguel, donde asistimos a la **proyección** de un audiovisual sobre la historia de los judíos en las Cinco Villas. Se podrán adquirir **productos hebreos**.
- ▶ **Cena** en el restaurante **El Festín de las Cinco Villas**, en **Uncastillo**.
- ▶ Al caer la noche, nos desplazamos hasta la **judería**, impregnada de historia y espiritualidad, para disfrutar de un paseo nocturno y de una visita a la **sinagoga** donde, de forma voluntaria, se podrá realizar una **oración en su espacio original**.
- ▶ **Alojamiento** en los **hoteles rurales** de **Uncastillo**, lugares con encanto, perfectos para descansar alejados del bullicio de la ciudad.



1



2



3



4

Día

2

1. *Posada La Pastora*
2. *Cementerio. Uncastillo*
3. *Puente de los judíos. Uncastillo*
4. *La Cocina del Principal. Sos*
5. *Judería. Sos*
6. *Judería. Sos*
7. *Parador Nacional. Sos*

- ▶ **Desayuno** en los **hoteles rurales** de **Uncastillo**, donde cogemos fuerzas saboreando los productos locales artesanos: tortas de manteca, de anís; embutidos, quesos,...
- ▶ Comenzamos el día visitando el espectacular **patrimonio judío** de **Uncastillo**, enclavado, además, en el calificado como mejor conjunto románico del siglo XII de España.
- ▶ A continuación, nos adentramos en el mundo de la gastronomía, realizando un **taller de repostería judía**.



5



6



7

- ▶ **Comida en La Cocina del Principal**, restaurante ubicado en la antigua cuadra y bodega de una casa tradicional, en **Sos del Rey Católico**.
- ▶ Por la tarde, paseando por el conjunto histórico-artístico de Sos de Rey Católico, visitamos el **barrio judío**, caracterizado por su forma laberíntica y estrechos callejones.
- ▶ El espectacular entorno de Sos del Rey Católico, hace inevitable realizar un **paseo guiado** por la reserva natural de la **Foz de Lumbier**, siguiendo la pista por donde discurría el tren "El Irati".
- ▶ **Cena y alojamiento** en el **Parador Nacional**, en **Sos del Rey Católico**.



Día

3

1. *Judería. Tarazona*
2. *Saboya 21. Tarazona*
3. *Judería. Tarazona*
4. *El Moncayo*
5. *Las Brujas de Bécquer. Tarazona*
6. *Judería. Daroca*
7. *Puerta de Daroca*

- ▶ **Desayuno** en el **Parador Nacional**.
- ▶ Una vez en **Tarazona**, visita a la **judería** y al **Centro Moshe de Portella**, para conocer diversos aspectos de la cultura e historia judías de Tarazona y Aragón.
- ▶ **Comida** en el **restaurante Saboya 21**, en **Tarazona**, donde podremos degustar una cocina moderna con productos del Moncayo y disfrutar de unas magníficas vistas a la catedral.
- ▶ Por la tarde, actividad de **Segway por el Moncayo**, donde nos deleitaremos



4



6



5



7

con unos maravillosos paisajes y bellas panorámicas del macizo del Moncayo.

- ▶ **Cena y alojamiento en Las Brujas de Bécquer, en Tarazona.** Menú-degustación de inspiración sefardí.



- ▶ **Desayuno en Las Brujas de Bécquer.**

- ▶ Una vez en **Daroca**, visita al legado sefardí, a través de su **judería, de clara inspiración islámica.**

- ▶ A continuación, nos adentramos en el mundo de la cocina judía, realizando un **Taller de repostería sefardí** en el **Museo-pastelería Manuel Segura**, una de las pastelerías más antiguas de España, con café y degustación de su postre más antiguo: las rosquillas.



1



2



3

1. *Castillo Doña Martina. Calatayud*
2. *Judería. Calatayud*
3. *Balneario Termas Pallarés. Alhama de Aragón*
4. *Hospedería Mesón la Dolores. Calatayud*
5. *Baños judíos. Zaragoza*

- ▶ **Comida** en el restaurante **El Ruejo**, en **Daroca**, un elegante y moderno comedor situado en el centro del privilegiado entorno amurallado de esta ciudad medieval.
- ▶ Por la tarde, visitamos la **judería** de **Calatayud**, situada en los alrededores del castillo de Doña Martina.
- ▶ A continuación, nos relajamos en el lago termal del **balneario Termas Pallarés**, único en Europa.



4



5

- ▶ **Cena y alojamiento** en la **Hospedería Mesón de la Dolores**, un lugar con gran encanto y, probablemente, el edificio civil noble más antiguo que se conserva en **Calatayud**.



- ▶ **Desayuno** en el **Mesón de la Dolores**.
- ▶ En **Zaragoza**, realizaremos una visita que nos transportará a la vida y cultura hebreas, recorriendo los lugares donde se ubicaba el **barrio judío de la ciudad**, y recordando una época de convivencia entre judíos, moros y cristianos.
- ▶ **Comida** típica aragonesa en el **Restaurante el Fuelle**, ubicado en pleno casco antiguo.



ZARAGOZA  
Espacio Sefarad



DIPUTACION DE ZARAGOZA  
TURISMO

+34 976 212 032

[www.zaragozalaprovincia.es](http://www.zaragozalaprovincia.es)

## LISTA DE PRECIOS 2011

### 01.

El legado sefardí en las Cinco Villas.  
La Edad Media en estado puro.

3 días / 2 noches **335 € / Pax.**

2 días / 1 noche **205 € / Pax.**

EL FRAGO - BIEL - UNCASTILLO - SOS DEL REY CATÓLICO

---

### 02.

Patrimonio y gastronomía judíos  
en tierras del Moncayo, Daroca y Calatayud

3 días / 2 noches **300 € / Pax.**

2 días / 1 noche **152 € / Pax.**

DAROCA - CALATAYUD - TARAZONA

---

### 03.

Zaragoza, Espacio Sefarad,  
un recorrido por la historia y la cultura  
sefardí en la provincia de Zaragoza.

5 días / 4 noches **665 € / Pax.**

EL FRAGO - BIEL - UNCASTILLO - SOS DEL REY CATÓLICO - TARAZONA -  
DAROCA - CALATAYUD - ZARAGOZA

---

\* Precios por persona en base a habitación doble y grupos entre 10-25 personas. Incluye todas las comidas, alojamiento, actividades y visitas guiadas. No incluye transporte. Solicitar precios.